



## UMFRAGE ENERGIE UND MOBILITÄT

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Beaufort,

im Rahmen ihres Engagements im nationalen Klimapakt-Programm erarbeitet die Gemeinde Beaufort derzeit zusammen mit dem Planungsbüro LIGNAFOR aus Diekirch ein kommunales Energie- und Klimaschutzkonzept. Im Rahmen dieses Projektes sollen unter anderem die vorhandenen Möglichkeiten und Potentiale auf dem Gebiet der Gemeinde ermittelt und analysiert werden. Um ein möglichst genaues Bild über die aktuelle Situation in den Bereichen Energie und Mobilität in der Gemeinde Beaufort zu erhalten, haben wir den beiliegenden Umfragebogen ausgearbeitet. Wir würden uns sehr freuen wenn sie uns bei der Ausarbeitung des kommunalen Energie- und Klimaschutzkonzeptes unterstützen und den ausgefüllten Fragebogen in den **Briefkasten des Service Technique** (9 rue de l'église, Beaufort) bis zum **23.10.2017** einwerfen könnten. Die Daten werden vollkommen anonymisiert erhoben.

Sollten Sie bei der Bearbeitung des Erhebungsbogens Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, so können sie sich jederzeit an den technischen Dienst der Gemeinde (Claire PICARD / Tel.: 83 60 46-27) oder das Planungsbüro LIGNAFOR (Sascha WERNICKE / Tel.: 26 80 33 22) wenden.

Wir bedanken uns bereits an diese Stelle recht herzlich für ihre Mithilfe,

## Enquête de l'énergie et de la mobilité

Chers citoyens,

dans le cadre de son engagement dans le programme climatique national, la commune de Beaufort élabore actuellement avec le bureau d'études LIGNAFOR S.A. un concept énergétique communal ainsi qu'un concept de protection climatique. Dans le cadre de ce projet, les possibilités disponibles et les potentiels de la commune doivent être découvertes et analysées. Nous avons élaboré le questionnaire ci joint pour recevoir une image exacte de la situation actuelle dans les domaines de l'énergie et de la mobilité de la commune de Beaufort. Nous nous réjouissons si vous pourriez mettre le questionnaire rempli dans la **boîte aux lettres du service technique de la commune** (9, rue de l'église, Beaufort) jusqu'au **23.10.2017**. Les données sont collectées complètement anonymement. N'hésitez pas à vous adresser au service technique de la commune (Claire PICARD / Tel.: 83 60 46-27) ou au bureau d'études (Sascha WERNICKE / Tel.: 26 80 33 22) si vous avez besoin des informations complémentaires ou si vous avez des questions concernant le questionnaire.

Nous vous remercions de votre assistance,



## Inquérito d'energia e mobilidade

Caros cidadãos do município de Beaufort,

Como parte do seu compromisso com o programa climático nacional, o município de Beaufort está trabalhando atualmente com o escritório de planejamento LIGNAFOR em Diekirch para desenvolver um conceito municipal de proteção de energia e clima. No âmbito deste projeto, serão determinadas e analisadas as possibilidades e potenciais disponíveis na área do município. Para obter uma imagem precisa da situação atual nas áreas d' energia e mobilidade no município de Beaufort, elaboramos o questionário incluído. Ficaremos satisfeitos se pudessem nos apoiar no desenvolvimento do conceito municipal de proteção de energia e clima e colocar o questionário preenchido **na caixa do correio do serviço técnico do município** (9, rue de l'église, Beaufort) até ao **23.10.2017**. Os dados são coletados completamente anonimamente. Se você tiver dúvidas ou precisar de mais informações, não hesite em contactar o serviço técnico local (Claire PICARD / Tel.: 83 60 46-27) ou o Escritório de Planejamento LIGNAFOR (Sascha WERNICKE / Tel.: 26 80 33 22).

Gostaríamos de agradecer sua ajuda,

Le collège des Bourgmestre et Échevins

---

Camille HOFFMANN  
Lily SCHOLTES  
Emile WEIS

## WOHNGEBÄUDE

ADRESSE: (STRAßE, HAUSNUMMER, ETAGE)

### ANGABEN ZUM GEBÄUDE:

GEBÄUDEART:  HAUS  APARTMENT

WOHNFLÄCHE: \_\_\_\_\_

ANZAHL PERSONEN: \_\_\_\_\_

BAUJAHR GEBÄUDE: \_\_\_\_\_

BAUJAHR ANLAGENTECHNIK: \_\_\_\_\_

LÜFTUNGSANLAGE:  JA  NEIN

KELLER BEHEIZT:  JA  NEIN

### ANGABEN ZUM BAUKÖRPER (DÄMMUNG):

DACH UND DACHGESCHOSS:  NICHT GEDÄMMT  AUSGEBAUT/GEDÄMMT STÄRKE IN CM: \_\_\_\_\_

OBERSTE DECKE GEDÄMMT:  NEIN  JA STÄRKE IN CM: \_\_\_\_\_

AUßENWAND GEDÄMMT:  NEIN  JA STÄRKE IN CM: \_\_\_\_\_

KELLERDECKE GEDÄMMT:  NEIN  JA STÄRKE IN CM: \_\_\_\_\_

FENSTER NACHTRÄGLICH GETAUSCHT:  NEIN  JA JAHR: \_\_\_\_\_

### HEIZUNG:

ZENTRALHEIZUNG

ETAGENHEIZUNG

### ENERGIETRÄGER:

HEIZÖL

ERDGAS

HOLZ

FLÜSSIGAS

KOHLE

SONSTIGES \_\_\_\_\_

### ANGABEN ZUM BRENNSTOFFVERBRAUCH:

ZEITRAUM (JAHR)	MENGE	EINHEIT	SONSTIGES
XXXX	3.547	LITER	BEISPIEL (HEIZÖL)
2014			
2015			
2016			

## VERKEHR

ANZAHL PKW IM HAUSHALT: \_\_\_\_\_

PKW 1:  DIESEL  BENZIN  ELEKTRO  HYBRID FAHRLEISTUNG IM JAHR \_\_\_\_\_ KM

PKW 2:  DIESEL  BENZIN  ELEKTRO  HYBRID FAHRLEISTUNG IM JAHR \_\_\_\_\_ KM

PKW 3:  DIESEL  BENZIN  ELEKTRO  HYBRID FAHRLEISTUNG IM JAHR \_\_\_\_\_ KM

### VERKEHRSMITTELNUTZUNG ZUM ARBEITSPLATZ:

PERSON	DISTANZ ZUR ARBEIT (KM)	KFZ SELBSTFAHRER	KFZ MITFAHRER	BUS	FAHRRAD, ZU FUß
1	20 (BEISPIEL)		x (BEISPIEL)		
2					
3					
4					
5					

## IMMEUBLE D'HABITATION

ADRESSE : (RUE, NUMÉRO DE LA MAISON, ÉTAGE)

### DONNÉES DU BATIMENT:

TYPE DE BATIMENT: <input type="checkbox"/> MAISON	<input type="checkbox"/> APPARTEMENT	ANNÉE DE CONSTRUCTION DE LA TECHNIQUE DES INSTALLATIONS:
ANNÉE DE CONSTRUCTION DE BATIMENT: _____	_____	
SURFACE HABITABLE: _____	APPAREIL D'AÉRATION: <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	
NOMBRE DE PERSONNES : _____	CAVE CHAUFFÉE: <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	

### DONNÉES DU CORPS DE BATIMENT (ISOLATION):

TOIT ET MANSARDE :	<input type="checkbox"/> NON ISOLÉ	<input type="checkbox"/> AMÉNAGE/ISOLÉ	EPAISSEUR DANS CM: _____
LE PLAFOND SUPÉRIEUR ISOLÉ:	<input type="checkbox"/> NON	<input type="checkbox"/> OUI	EPAISSEUR DANS CM: _____
MUR EXTÉRIEUR ISOLÉ:	<input type="checkbox"/> NON	<input type="checkbox"/> OUI	EPAISSEUR DANS CM: _____
PLAFOND DE LA CAVE ISOLÉ:	<input type="checkbox"/> NON	<input type="checkbox"/> OUI	EPAISSEUR DANS CM: _____
FENÊTRES PLUS TARD ÉCHANGÉES	<input type="checkbox"/> NON	<input type="checkbox"/> OUI	ANNÉE: _____

### CHAUFFAGE:

CHAUFFAGE CENTRAL  
 CHAUFFAGE PAR ÉTAGE

### SOURCE ÉNERGÉTIQUE:

MAZOUT  BOIS  CHARBON  
 GAZ NATUREL  GAZ LIQUÉFIE  AUTRES \_\_\_\_\_

### DONNÉES À LA VALEUR DE COMBUSTIBLE:

DURÉE (ANNÉE)	QUANTITÉ	UNITÉ	AUTRES
XXXX	3.547	LITRE	EXEMPLE (MAZOUT)
2014			
2015			
2016			

## CIRCULATION

NOMBRE DE VOITURES DANS LE MÉNAGE: \_\_\_\_\_

VOITURE 1:  CARBURAN  ESSENCE  ÉLECTRIQUE  HYBRIDE RENDEMENT PAR ANNÉE \_\_\_\_\_ KM  
 VOITURE 2:  CARBURAN  ESSENCE  ÉLECTRIQUE  HYBRIDE RENDEMENT PAR ANNÉE \_\_\_\_\_ KM  
 VOITURE 3:  CARBURAN  ESSENCE  ÉLECTRIQUE  HYBRIDE RENDEMENT PAR ANNÉE \_\_\_\_\_ KM

### UTILISATION DE MOYEN DE TRANSPORT VERS LE LIEU DE TRAVAIL:

PERSONNE	DISTANCE AU TRAVAIL (KM)	CONDUCTEUR VOITURE	COVOITUREUR	BUS	VÉLO, À PIED
1	20 (EXEMPLE)		X (EXEMPLE)		
2					
3					
4					
5					

QUESTIONÁRIO CASA DE HABITAÇÃO| UTILIZAÇÃO DE TRANSPORTES (SE FAZ FAVOR DE PREENCHER OS CAMPOS CORRESPONDENTES COM UM "X")! **NAO** É OBRIGATÓRIO O PREENCHIMENTO DE TODOS OS CAMPOS!

## EDIFÍCIO

MORADA: (RUE, NÚMERO, NÚMERO DA CASA)

### INDICAÇÕES SOBRE O EDIFÍCIO:

TIPO D'EDIFÍCIO:  CASA  APARTAMENTO

ANO DE CONSTRUÇÃO: \_\_\_\_\_

ÁREA HABITÁVEL: \_\_\_\_\_

ANO D'CONSTRUÇÃO DAS INSTALAÇÕES TÉCNICA: \_\_\_\_\_

NÚMERO DE INDIVÍDUOS: \_\_\_\_\_

UNIDADE DE TRATAMENTO DE AR:  SIM  NÃO

CAVE COM AQUECIMENTO  SIM  NÃO

### INFORMAÇÕES SOBRE O EDIFÍCIO (ISOLAMENTO):

TELHADO E SÓTÃO:  NÃO ISOLADO  EXPANDIDO/ISOLADO ESPESSURA EM CM \_\_\_\_\_

ÚLTIMO TETO ISOLADO:  NÃO  SIM ESPESSURA EM CM \_\_\_\_\_

PARENDE EXTERNA ISOLADA  NÃO  SIM ESPESSURA EM CM \_\_\_\_\_

CAVE ISOLADA:  NÃO  SIM ESPESSURA EM CM \_\_\_\_\_

JANELAS TROCADAS MAIS TARDE  NÃO  SIM ANO: \_\_\_\_\_

### AQUECIMENTO:

AQUECIMENTO CENTRAL  
 AQUECIMENTO DE PISO

### FONTES DE ENERGIA:

MAZOUT  AQUECIMENTO A LENHA  CARVÃO  
 GÁS NATURAL  GÁS LIQUEFEITO DE PETRÓLEO  OUTROS \_\_\_\_\_

### INFORMAÇÕES SOBRE O CONSUMO DE COMPOSTÍVEL

PERÍODO (ANO)	QUANTIDADE	UNIDADE	OUTROS
XXXX	3.547	LITROS	EXEMPLO (MAZOUT)
2014			
2015			
2016			

## TRANSPORTES

NÚMERO DE AUTOMÓVEIS NO AGREGO FAMILIAR: \_\_\_\_\_

AUTOMÓVEL 1:  GASÓLEO  GASOLINA  AUTOMÓVEL ELÉTRICO  HÍBRIDO

NÚMERO DE QUILOMETROS PERCORRIDOS POR ANO \_\_\_\_\_ KM

AUTOMÓVEL 2:  GASÓLEO  GASOLINA  AUTOMÓVEL ELÉTRICO  HÍBRIDO

NÚMERO DE QUILOMETROS PERCORRIDOS POR ANO \_\_\_\_\_ KM

AUTOMÓVEL 3:  GASÓLEO  GASOLINA  AUTOMÓVEL ELÉTRICO  HÍBRIDO

NÚMERO DE QUILOMETROS PERCORRIDOS POR ANO \_\_\_\_\_ KM

### UTILIZAÇÃO DE TRANSPORTES PARA O LOCAL DE TRABALHO:

PESSOA	DISTÂNCIA PARA O TRABALHO (KM)	CONDUTOR DO VEÍCULO	PASSAGEIRO	AUTOCARRO	BICICLETA, A PÉ
1	20 (EXEMPLO)		X (EXEMPLO)		
2					
3					
4					
5					